

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Zamora (Zamora)  
**MUNICIPIO:** Zamora  
**PROVINCIA:** Zamora  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4297; CIHM I, 26  
**N. INV:** Catedral de Zamora (Zamora)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Pared  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanación  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 10  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Buena  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 2  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Texto A:  
 Pau/lus.  
 Ioh(anne)s e(van)g(e)l(ist)a

Texto B:  
 Pau/lus / ap(osto)l(us)  
 Ser/vus X(rist)i

Texto dado por CIHM I, 26.

**APARATO CRÍTICO:**

Garnacho da únicamente la palabra quot  
Paulusquot  
del texto B.

**TRADUCCIÓN:**

Texto A:  
Pablo. Juan evangelista.

Texto B:  
El apóstol Pablo, siervo de Cristo.

Traducción dada por CIHM I, 26.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 26

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se encuentran en el exterior del templo, fachada sur, tímpano de la derecha del arco de la Puerta del Obispo. El texto A está grabado dentro de la hornacina. El B sobre el libro que lleva Pablo entre las manos.

La grabación es fina y los caracteres elegantes.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra carolina.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** C. 1174, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** El edificio se construyó en esa fecha.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4297; CIHM I, 26; Ramos de Castro, Guadalupe (1982) La catedral de Zamora, Zamora, p. 55. Camón Aznar, José (1966) Summa Artis, IX, Madrid, p. 545. Luelmo Alonso, Ramón (1956) La Catedral de Zamora, Zamora, p. 31. Garnacho, Tomás María (1878) Breve noticia de algunas antigüedades de la ciudad y provincia de Zamora, Zamora, p. 215.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

